

Vorfuß-Pad

Forefoot Pad / Pad pour avant-pied
Cuscinetto avampiede / Voorvoet pad
Polštářek pro přední část nohy

REF 137 080 small
bis Schuhgröße 40

Shoe size up to 40 / Jusqu'à pointure 40
Fino al numero 40 / Tot schoenmaat 40 / do velikosti bot 40
1 Paar / pair / paire / paio / paar / pár

PEDI SOFT
TEXTLINE



Mit Textilbezug
für empfindliche
Füße

PEDI SOFT
TEXTLINE

BORT. Das Plus an Ihrer Seite.

Distribution:

- CH** Orthosan SA | 3172 Niederwangen | Tel. 0848800333
- F** Neut | 75002 Paris | Tél. 0142338346
- B** M2M Europe NV | 9900 Eeklo | Tel. 093784800
- I** Meddy Italia s.r.l. | 22032 Albese con Cassano
Tel. 0314291111

BORT GmbH | Am Schweizerbach 1 | D-71384 Weinstadt | www.bort.com



REF 137 080 small

M4112-137080/2019-121002 ML



① PZN 04637869
② PZN 3624830
③ AT P4C 3054953
④ CNK 2334-431



LOT:
Ir IIr IIIr IVr Is IIs IIIs IVs

UNSERE PEDISOFT TEXTLINE-PRODUKTE FÜR GESUNDE FÜSSE



REF 137 010



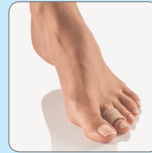
REF 137 030



REF 137 040



REF 137 050



REF 137 060



REF 137 100

Funktion:

Der Druck im Vorfußbereich wird durch das eingearbeitete Polster verringert. Der Textilbezug sorgt für eine korrekte und dauerhafte Positionierung des Polsters an der druckgefährdeten Stelle.



Anwendung:

Das Vorfuß-Pad gemäß der aufgeführten Seitenkennung wie eine Socke über den Fuß streifen (siehe Anwendungsfoto). Für einen optimalen Halt über dem Vorfuß-Pad Socken tragen.

Warnhinweise:

Nicht bei offenen Wunden anwenden. Bei Diabetes, Entzündungen oder Gefäßkrankungen vor Anwendung den Arzt befragen!

Vorfuß-Pad

REF 137 080

Vorteile:

- > dauerhaft, strapazierfähig, mehrfach verwendbar
- > sehr hygienisch
- > angenehmes Tragegefühl
- > Maschinenwaschbar bei 30°C
- > Kehrt nach dem Tragen dank **Memory-Effekt** sofort in die Ursprungsform zurück

PEDI SOFT
TEXTLINE



Vorfuß-Pad

Forefoot Pad / Pad pour avant-pied
Cuscinetto avampiede / Voorvoet pad
Polštářek pro přední část nohy

REF 137 080 small
bis Schuhgröße 40

Shoe size up to 40 / Jusqu'à peinture 40 / Fino al numero 40 / Tot schoenmaat 40 / do velikosti bot 40

GB Forefoot Pad

Function

The pressure in the forefoot area is reduced by the integrated pad. The textile cover ensures a correct and lasting positioning of the pad in the pressure-endangered area.

Application

The Forefoot Pad is slipped over the foot like a sock, according to the left/right marking (see application illustration). For optimal fit, wear socks over the Forefoot Pad.

Warning note

Do not apply in case of open wounds. In case of diabetes, inflammations or vascular diseases consult a physician!

Advantages

- > Long-lasting, durable, multiple use
- > Very hygienic
- > Pleasant to wear
- > Machine washable at 30°C
- > Thanks to its **memory effect** it returns immediately to its original shape

F Pad pour avant-pied

Fonction

La pression à l'avant-pied est réduite avec un rembourrage travaillé. Le revêtement textile assure un positionnement correct et durable du coussin à l'endroit sous pression.

Emploi

Mettre ce pad sur l'avant-pied comme une chaussette sur le côté concerné (voir illustration). Pour une tenue optimale, mettre une chaussette par-dessus.

Attention

Ne pas utiliser en cas de blessures ouvertes. En cas de diabète, d'inflammations ou de maladies de vaisseaux, demander auparavant l'avis d'un médecin!

Avantages

- > durable, résistant à l'usure, réutilisable
- > très hygiénique
- > port agréable
- > lavable en machine à 30°C
- > ajustement optimal grâce à l'**effet mémoire**. Après le port, retour immédiat à la forme d'origine

I Cuscinetto avampiede

Funzione

La pressione sull'avampiede si riduce grazie all'imbottitura inserita all'interno. Il rivestimento in tessuto garantisce che l'imbottitura non si sposti e mantenga a lungo la posizione corretta nel punto da proteggere.

Applicazione

Infilare il cuscinetto per avampiede come se fosse una calza, rispettando l'indicazione del lato (vedere foto dell'applicazione). Per una tenuta ottimale del cuscinetto per avampiede si consiglia di indossare le calze.

Avvertimento

Non applicare su ferite aperte. In caso di infiammazioni, diabete o angiopatie, consultare il medico prima dell'utilizzo!

Vantaggi

- > duraturo, molto resistente all'usura e utilizzabile più volte
- > molto igienico
- > piacevole da indossare
- > lavabile in lavatrice a 30°C
- > dopo essere stato indossato riprende subito la forma originale grazie all'**effetto Memory**.

B Voorvoet pad

Werking

De druk op de voorvoet wordt door het ingewerkte kussen verlicht. De textielbekleding aan de buitenzijde zorgt voor een correcte en duurzame positionering van het kussen op de plaats met drukbelasting.

Gebruik

Trek de voorvoetpad net zoals een sok over de voet en let hierbij op de markeringen aan de zijkant (zie foto). Voor een optimale grip draagt u best sokken over de voorvoetpad.

Waarschuwing

Niet gebruiken bij open wonden. In geval van diabetes, ontstekingen of vaatziekten dient u voor gebruik de arts te raadplegen!

Voordelen

- > duurzaam, erg stevig en meermaals te gebruiken
- > zeer hygiënisch
- > aangenaam draaggevoel
- > wasbaar in de wasmachine op 30°
- > keert na het dragen dankzij **memory-effect** onmiddellijk terug naar de oorspronkelijke vorm

CZ Polštářek pro přední část nohy

Funkce

Integrovaný polštářek snižuje tlak v přední části nohy. Textilní potah zajišťuje správné a trvalé umístění polštářku na místě zatěžovaném tlakem.

Použití

Polštářek pro přední část nohy si podle stranového označení natáhněte na nohu jako ponožku (viz vyobrazené použití). Kvůli optimálnímu držení noste přes polštářek pro přední část nohy ponožky.

Výstražná upozornění

Nepoužívejte na otevřené rány. Při diabetu, zánětech nebo onemocnění cév se před použitím poraďte s lékařem!

Přednosti

- > trvanlivý, odolný, opětovně použitelný
- > velmi hygienický
- > pohodlný
- > lze prát v pračce na 30°C
- > po použití se díky **paměťovému efektu** ihned vrátí do původního tvaru